

# 商务英语 实训模式

张立玉 蔡蔚 著



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

本书是国家民委教学改革研究项目：  
《民族院校商务英语专业实训模式研究》  
(项目编号：13013) 系列成果之一

# 商务英语 实训模式

张立玉 蔡 蔚 著



WUHAN UNIVERSITY PRESS  
武汉大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

商务英语实训模式/张立玉,蔡蔚著. —武汉:武汉大学出版社,2016.6  
ISBN 978-7-307-17871-7

I. 商… II. ①张… ②蔡… III. 商务—英语 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 110471 号

责任编辑:谢群英      责任校对:汪欣怡      版式设计:马 佳

---

出版发行:武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件:cbs22@whu.edu.cn 网址:www.wdp.com.cn)

印刷:虎彩印艺股份有限公司

开本:787×1092 1/16 印张:13.25 字数:313千字 插页:2

版次:2016年6月第1版      2016年6月第1次印刷

ISBN 978-7-307-17871-7      定价:30.00元

---

版权所有,不得翻印;凡购买我社的图书,如有质量问题,请与当地图书销售部门联系调换。



**张立玉**，中南民族大学外国语学院院长，教授，硕士生导师，湖北省武汉市翻译协会副会长，中国少数民族典籍翻译协作组副组长。毕业于华中师范大学外国语学院英语系，英语语言文学硕士。曾赴英国伯明翰大学和美国威斯康星大学学习和学术交流。主要从事英汉语言对比、典籍翻译和ESP的教学和研究。先后主持和承担了国家、教育部、湖北省和校级项目20余项，著书5部，发表论文30余篇。主编国家“高等教育百门精品课程教材建设计划一类精品项目：《21世纪实用商务英语教程》（14部）；主编《国际商务英语系列丛书》（8部）；主编《汽车行业英语》（5部）；主编国家级精品教材1部，教育部国家级规划教材7部。

**蔡蔚**，中南民族大学外国语学院教师，副教授。主要研究方向为英汉语言对比、ESP和中国语言文化。主编国家“高等教育百门精品课程教材建设计划一类精品项目：《21世纪实用商务英语教程》（3部）；编著《国际商务英语系列丛书》（1部），参与省部级项目3项，主持并参与校级项目5项，发表论文多篇。



## 前言

商务英语专业是一门交叉学科,涵盖了应用语言学和商科等诸多学科,近年来发展迅速,规模不断扩大,其出路之一在于人才培养模式的创新,其培养目标与核心特点是英语基本功、人文素养、国际化、复合型以及应用性。商务部的一项调查显示,我国急需高素质、复合型、具有较强国际竞争力的高级商务英语人才。调查预测未来 20 至 30 年内,高级商务英语人才的需求量将成倍增长。

刘延东同志在“深化高等教育改革 走以提高质量为核心的内涵式发展道路”讲话中指出:“注重人才培养与时代变化的全方位适应,注重高等教育与经济社会的深度融合,注重提升高等教育国际化水平。”为了满足新时期人才培养的要求,高等教育越来越关注如何与经济社会进行深度融合,国际化的高等教育质量观将提升学生就业能力(即实践能力)作为人才培养质量的一项重要指标。2012 年,“教育部等部门关于进一步加强高校实践育人工作的若干意见”(教思政[2012]1 号)中提出了更为具体的指导意见,该文件指出应该“进一步加强高校实践育人工作,将其纳入教学计划,系统设计实践育人教育教学体系,合理增加实践课时”,“确保人文社会科学类本科专业不少于总学时的 15%”,另外还应该深化实践教学方法改革,“重点推行基于问题、基于项目、基于案例的教学方法和学习方法,加强综合型实践科目设计和应用,加强大学生创新创业教育,支持学生开展研究性学习、创新型实验、创业计划和创业模拟活动”。因此,培养学生的综合实践能力以适应人才市场的需求成为高等教育讨论的热点话题。

商务英语专业学生的综合实践能力的培养必须通过实训环节来完成,这点已经得到有识人士的关注并呼吁应尽快将此纳入高等教育的常规教学。目前我国高职高专院校对实训环节的关注较多,正在尝试实训基地的建立,但大学本科教育将其纳入常规教学的这类院校还凤毛麟角,集系统性、科学性于一体的实训模式也还未成熟,与之配套的有本科教育特色的教学体系尚未形成,而且对实训基地的建设大多还停留在传统的单项技能训练层次上。这些不仅造成了极大的资源浪费,还使商务英语综合实践能力的培养无法实施。

《商务英语实训模式》一书旨在通过建设立体化的实训教学条件，创设合作学习的实训课堂，建立多元化的考核体系，尝试构建一个以培养商务应用能力和职业基本素质为核心，以职业岗位(群)要求为目标，以劳动过程为导向的商务英语实训模式。该模式将最大限度涵盖专业能力要求，旨在帮助商务英语专业学生在商务实务环境中独立工作，充分将英语应用能力和商务实践能力与创新能力、思辨能力、自主学习能力、跨文化交际能力有机结合，让学生将所学的综合技能付诸实践，缩短职场适应期，以符合市场对人才培养的需要。该模式的建立通过将劳动过程系统化理念引入商务英语专业的实训环节建设和开发，使该专业的实训内容设置、教学以及管理更趋合理性、科学性，为各本科院校制定商务英语专业实训环节可行性方案乃至今后应用英语专业如何以一个整体性行为模式为基础构建实训课程体系提供一定的经验和指导，为同类专业乃至文科专业开展实训起到一定的示范性作用，有利于高校人才培养模式的完善和发展。

张立玉 蔡蔚

2016年3月于武昌

## 目 录

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>第一章 绪论</b>                | /1  |
| 第一节 商务英语专业沿革                 | /1  |
| 第二节 商务英语专业培养目标               | /3  |
| 第三节 商务英语实训                   | /5  |
| <b>第二章 实训模式建立理论基础</b>        | /8  |
| 第一节 行为主义学习理论                 | /8  |
| 第二节 认知主义学习理论                 | /10 |
| 第三节 建构主义学习理论                 | /12 |
| 第四节 学习理论小结                   | /14 |
| <b>第三章 商务英语实训模式</b>          | /16 |
| 第一节 商务英语实训目标                 | /16 |
| 第二节 商务英语实训模式建立               | /17 |
| 第三节 商务英语实训模式的教学实施            | /21 |
| <b>第四章 实训项目设计(1): 国际商务口译</b> | /25 |
| 第一节 国际商务口译实训项目概述             | /25 |
| 第二节 实训项目要点导入                 | /27 |
| 第三节 口译技能实训(1)                | /28 |
| 第四节 口译技能实训(2)                | /34 |
| 第五节 口译技能实训(3)                | /42 |
| 第六节 口译技能实训(4)                | /49 |
| 第七节 国际商务口译实训                 | /54 |

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| <b>第五章 实训项目设计(2): 商务英语谈判</b> | <b>/86</b>  |
| 第一节 商务英语谈判实训项目概述             | /86         |
| 第二节 实训项目要点导入                 | /87         |
| 第三节 商务谈判技能实训                 | /88         |
| 第四节 商务谈判相关知识                 | /105        |
| 第五节 商务英语谈判实训                 | /113        |
| <b>第六章 实训项目设计(3): 国际贸易实务</b> | <b>/135</b> |
| 第一节 国际贸易实务实训课程概述             | /135        |
| 第二节 实训项目要点导入                 | /136        |
| 第三节 国际贸易实务基础知识实训             | /139        |
| 第四节 国际贸易进出口业务流程实训            | /152        |
| <b>第七章 实训项目设计(4): 商务项目策划</b> | <b>/167</b> |
| 第一节 商务项目策划实训课程概述             | /167        |
| 第二节 实训项目要点导入                 | /169        |
| 第三节 商务项目策划相关知识               | /170        |
| 第四节 商务项目策划综合实训               | /178        |
| <b>第八章 结论</b>                | <b>/201</b> |
| <b>参考文献</b>                  | <b>/204</b> |

## 第一节 商务英语专业沿革

商务英语(Business English)是商务和英语的结合,它在英语国家作为一门学科已发展的较为成熟,以国际商务为语言背景的专门用途英语(ESP, English for Specific Purpose),它是在深厚的英语语言基础上,再强调商务。商务英语人才具备现代商务理念和商务操作技能,在国际商务工作中发挥着重要作用。

自2006年被教育部批准试办以来,商务英语专业得到了较快的发展,并于2012年正式被列入《普通高等学校本科专业目录》。商务英语本科专业的成功设立,意味着商务英语已作为一门适合我国经济发展、社会需求的独立专业继续发展,并成为我国传统英语语言文学专业以外培养英语人才的又一有效模式和新型途径。

十多年来,国内商务英语学界对于商务英语专业(方向)的学科定位、人才培养模式以及基本课程设置都有诸多讨论,目前商务英语专业的课程设置大致有三种做法:第一类以广东外语外贸大学为代表,认为“商务英语属于经济学范畴”,是应用经济学的一种,课程设置侧重于经济管理类课程的学习和研究,以经济学科的理论为理论基础,学习和研究特定商务环境之下的英语语言应用;第二类以北京外国语大学为代表,课程设置侧重商课课程;第三类以对外经济贸易大学为代表,他们认为“商务英语是专门用途英语的一个分支,属于英语语言学,通过英语语言本身的学习,介绍商务类核心课程的框架,达到全面掌握相关基本商务知识的目的”,课程设置侧重语言。不同的课程设置实际上是各个院校结合本校实际,围绕培养复合型和应用型的人才培养目标而设定的。

2014年教育部组织编制了《高等学校商务英语专业本科教学质量国家标准》,是商务英语本科专业准入、建设和评价的依据,于2015年正式发布。《标准》要求根据本区域社会经济发展的需求、学校定位、办学传统、学科特色和优势,确定特色鲜明的培养目标和专业方向,分类分层建设,避免千校一面;不同层次和不同类别的高校在建设商务英语专业时应突出本校的专业定位;另外,鼓励制订个性化的培养方案和教学计划,邀请政府官员、行业专家、企业高管、专家学者参与培养方案的修订。

截至目前,全国已有251所高校开设了商务英语专业,专业覆盖了所有类型和层次的

高校,反映了社会对商务英语复合型人才不断增长的需求。随着商务英语近20年来的蓬勃发展,商务英语专业经历了从专业方向到独立专业,从高职到本科,从少数财经院校开设到大多数普通重点大学开设,见证了市场对于商务英语专业人才不断增长的需求和渴望。

英语专业的开设符合《国家中长期人才发展规划纲要(2010—2020)》的精神,是适应国家发展战略,顺应时代形势的重大举措。

## 一、商务英语人才的应用领域十分广泛,前景广阔

商务英语专业顺应时代发展,符合人才市场需求,具有十分广阔的前景。随着经济全球化的进程加速,社会活动的各个层面都不可避免地趋向国际化,各种行业中的国际交流活动也日益频繁,而英语作为其中最重要的信息载体之一,已成为现代国际社会各个领域中使用最广泛的语言,其重要性日益突出。商务英语专业旨在培养具有在国际化商务背景下工作,并具有较强跨文化能力的人才。商务英语专业中“商务英语”的概念来自于英文译文“Business English”,而英文中“business”一词并不仅仅对应汉语“商务”(理解为生意或经营业务)概念,而是涵盖了包括所有非私人活动的社会公众活动,所谓“商务”,是指围绕贸易、投资开展的各类经济、公务和社会活动,包括贸易、金融、营销、旅游、新闻、法律、外事等领域,由此可见,商务英语人才的应用领域十分广泛,前景广阔。

## 二、培养高素质、复合型商务英语人才符合人才市场的新需求

刘延东同志在“深化高等教育改革 走以提高质量为核心的内涵式发展道路”讲话中指出:“注重人才培养与时代变化的全方位适应,注重高等教育与经济社会的深度融合,注重提升高等教育国际化水平。有两个现象值得重视:一是欧美国家把提升学生就业能力确立为提高质量的重要努力方向,树立多元化和多样性的质量观,更加关注那些不能成为科学家的孩子。二是一些亚洲国家强化拔尖创新人才的培养,创建高水平的教育基地。”

当今世界正在发生广泛而深刻的变化,科学技术飞速发展,交叉学科不断涌现,经济全球化加速,中国与国外的经济交往与合作也越来越频繁。商务部的一项调查显示,我国急需高素质、复合型、具有较强国际竞争力的高级商务英语人才。调查预测未来20至30年内,高级商务英语人才的需求量将成倍增长。商务英语是一门交叉学科,涵盖了应用语言学 and 商科等诸多学科,商务英语人才也由于口径宽、适用性强而备受人才市场青睐。由此可见,随着我国经济的日益开放和跨越式发展,社会对外语人才的需求已经呈现出新的变化,单一的“英语基础技能+英美文学知识”培养方式已无法满足社会经济发展的需要,而对于高素质、复合型商务英语人才的需求已成为时代发展的必然趋势。

## 三、商务英语专业有助于人才培养目标的有效实现

商务英语专业旨在培养具有较强英语语言应用能力、具有国际商务理念、掌握商务知识和技能的高素质复合型英语人才。这类人才将具备较高的人文素养,善于进行跨文化交流与沟通,能够适应经济全球化形势,因而具有较强的国际竞争力。而有些学校的商务英语长期作为一个专业方向设在英语语言文学专业下,专业区分模糊不清,商务英语方向培

养跨学科的复合型应用型人才,英语语言文学专业培养是单学科的理论研究型人才,而在这种附属关系中,商务英语方向的人才培养目标和方案肯定会受到英语语言文学专业的限制,很难做到科学地设置符合市场需求的商务英语人才培养方案。例如,商务英语涉及的领域广泛,不仅指商务领域和商务活动,还涉及各种经济、公务和社会活动,包括贸易、金融、营销、人事、旅游、新闻、法律、外事等。在人才培养方案的设置上,专业选修课的设置理应涉及以上领域,学生可以根据自己职业方向和意愿选择相应领域的课程进行选修。但是由于商务英语没有从英语语言文学专业剥离出来,人才培养方案设置收到诸多限制,专业选修课的课程设置和课时安排仍然偏重英语语言和文学,没有凸显商务英语复合型人才的特色。

将商务英语从英语语言文学专业中独立出来,可以有力地消除专业区分模糊不清的弊端,还原其专门用途英语的本质,通过考察人才市场对于商务英语人才的需求,为商务英语专业量身定做科学的复合型人才培养方案,有针对性地进行科学设计,并且逐步培养发展专业教师,最终有效实现人才培养目标,培养符合市场需求的高素质、复合型商务英语人才。

#### 四、商务英语专业有助于学科发展和教师团队的发展

商务英语在英语国家作为一门学科已发展的较为成熟,以国际商务为语言背景的专门用途英语,其教学和相关人才的培养在我国已有 50 多年的时间。商务英语人才具备现代商务理念和商务操作技能,在国际商务工作中发挥着重要作用。商务英语本科专业的成功设立,意味着商务英语将作为一门适合我国经济发展、社会需求的独立专业继续发展,它将成为我国传统英语语言文学专业以外培养英语人才的又一有效模式和新型途径。

自商务英语本科专业获准设立以来,商务英语不再作为英语语言文学专业的分支方向存在,而是有了自己的研究对象和领域,这不仅进一步促进了商务英语学科的自身发展,还有利于教师团队的发展。设立商务英语专业不仅可以进一步明确、丰富商务英语学科的研究内容,也为该学科研究成果提供了应用场所,教师团队在这一领域挣脱出来发挥空间更大,既可以有更加有针对性的微观层面的教学研究,也可以进行跨学科的理论研究,特别是商务英语的交叉学科性质为教师的科研提供了广阔的空间。教师团队的发展是高级商务英语人才有效培养的保证。教师在新领域的教学和科研有助于教师的成长和发展,而且其研究成果应用到专业建设和学科发展中,还可以为商务英语专业的人才培养提供更多思路 and 方案。

## 第二节 商务英语专业培养目标

中国国际商务英语研究会理事长、上海对外经贸大学副校长叶兴国教授指出,大数据时代已经来临,这为高等教育带来了巨大、深远的影响,对人才培养模式提出了全新的挑战。在这样的时代背景下,在高等教育快速发展尤其是英语专业招生规模居高不下而就业形势严峻的情况下,建设商务英语专业的必要性和紧迫性更加凸显,对高素质、复合型、应用型商务英语人才的培养更加迫在眉睫。叶理事长指出,近几年,商务英语专业发展迅

速,规模不断扩大,在实现量变的同时,要不断提高建设质量。他指出,商务英语专业的出路之一在于人才培养模式的创新,其培养目标与核心特点包括英语基本功、人文素养、国际化、复合型、应用性。

商务英语专业旨在培养英语基本功扎实,具有国际视野和人文素养,掌握语言学、经济学、管理学、法学(国际商法)等相关基础理论与知识,熟悉国际商务的通行规则和惯例,具备英语应用能力、商务实践能力、跨文化交流能力、思辨与创新能力、自主学习能力,能从事国际商务工作的复合型、应用型人才。由此看来,商务英语专业对学生的能力主要有五点要求:英语应用能力、跨文化交际能力、商务实践能力、思辨与创新能力、自主学习能力。

另外,王立非教授还指出,商务英语人才需具有五种素质:思想素质、文化素质、专业素质、职业素质、身心素质。商务英语专业学生应具有高尚品德、人文与科学素养、国际视野、社会责任感、敬业与合作精神、创新创业精神、健康的身心。

《商务英语专业国家标准》规定商务英语专业课程体系包括公共课程、专业核心课程、专业方向课程、实践环节、毕业论文五个部分。

公共课程要求参照教育部和外语类专业国家标准的要求设置,专业核心课程按四大模块设置。各模块占专业课总学时的比例为:语言知识与技能课程模块为50%~60%;商务知识与技能课程模块为25%~35%;跨文化交际课程模块为5%~10%;人文素养课程模块为5%~10%。

商务英语专业的教学目标如下:

1. 如何使用商务话语的能力,重点培养学生学会如何沟通;
2. 如何用英语从事国际商务的能力,要着重系统学习商务专业知识,不断提高商务谈判、商务写作与翻译、电子商务等商务实践能力;
3. 如何开展国际商务调研的能力,要让学生广泛深入了解跨国贸易和投资对象国的历史、地理、政治、文化、宗教、艺术等知识,培养跨学科、跨国别和跨文化的能力。

商务英语专业核心课程由英语知识与技能、商务知识与技能、跨文化交际课程和人文素养课程四个部分组成。

英语知识与技能:综合商务英语、商务英语听说、商务英语阅读、商务英语写作、商务翻译等应该占专业比例50%~60%;商务知识与技能:经济学导论、管理学导论、国际商法导论、国际营销概论、国际贸易实务、国际商务谈判、实用电子商务等应占专业课25%~35%,跨文化交际课程占专业课5%~10%,人文素养课程占专业课5%~10%。

专业方向课程:要求按必修和选修设置,突出商务知识与技能、跨文化商务交际、人文素养等类别。各高等学校根据培养规格、专业特色和行业需求,自主设置和动态调整。

专业方向选修课:自主选择开设国际贸易、国际金融、财务管理、人力资源管理、公司合同法、跨国保险、国际物流、国际会计、跨国企业管理、海外投资并购、国际商务环境、商业/企业文化、商业伦理、创业与创新等课程或专题。

实践(实验)教学要求:实践环节涵盖实训、实践和实习,占总学分的10%~25%(不包括教育部规定的社会实践学分),由专业教师和行业专家共同指导完成。鼓励学生取得外贸、金融、会计、人力资源管理、财务管理、司法等行业资格证书。

专业实训在商务实训室等模拟仿真教学环境中操练外贸、金融、财务、营销、法律等实务流程。

专业实践在第二课堂活动(如:商业创意、商务谈判、商务技能等比赛)和涉外商务活动(如:经贸洽谈、招商引资、商品会展)的课外环境中完成。

专业实习在已签约或定点的校外实习基地集中实施或自主完成。

毕业论文要求:重点考察学生商务英语和专业知识的综合运用,以及实践与创新能力。毕业论文可采用实践类或学术类形式,要求符合行业或学术规范,用英语撰写,正文长度不少于 5 000 词。

实践类包含项目报告(如,商业计划、营销方案、案例分析、翻译及评述等)和调研报告(如,企业、行业、市场调研分析等)。

对实践类毕业论文的指导和考核应有企业或行业专家参与。

### 第三节 商务英语实训

为了满足新时期人才培养的要求,高等教育越来越关注如何与经济社会进行深度融合,国际化的高等教育质量观将提升学生就业能力(即实践能力)作为人才培养质量的一项重要指标。2012 年,“教育部等部门关于进一步加强高校实践育人工作的若干意见”(教思政[2012]1 号)中提出了更为具体的指导意见,该文件指出应该“进一步加强高校实践育人工作,将其纳入教学计划,系统设计实践育人教育教学体系,合理增加实践课时”,“确保人文社会科学类本科专业不少于总学时的 15%”,另外还应该深化实践教学方法改革,“重点推行基于问题、基于项目、基于案例的教学方法和学习方法,加强综合型实践科目设计和应用,加强大学生创新创业教育,支持学生开展研究性学习、创新型实验、创业计划和创业模拟活动”。因此,培养学生的综合实践能力以适应人才市场的需求成为高等教育讨论的热点话题。

国际上关于如何提高学生的就业能力和实践能力的相关研究已经非常成熟。德国的“双元制”模式通过校企合作的方式,为学生提供今后从事职业所需的知识和技能,这种模式不只是简单地提供岗位培训,而是有系统地提供职业培训,所培养的综合职业能力既包括业务能力,也包括社会能力等方面的内容。而澳大利亚的“TAFE”模式的“培训包(Training Package)”则通过设定统一的国家能力标准来实现职业能力的评价和认可,以行业提出的行业标准为依据,理论知识学习和技能训练并重,确保学生综合实践能力培养目标的有效实现。北美的 CBE(Competency-Based Education)意为“以能力培养为中心的教育教学体系”,以“掌握性学习”和“反馈教学原则”以及“目标分类理论”为依据,从事职业工作的专家参与进行职业分析、工作分析和专项能力分析,确定以综合能力作为培养目标 and 评价标准,包括知识(与本职工作相关的知识领域)、态度(动机、情感领域)、经验(活动的领域)和反馈(评估、评价领域)。这种实训模式以能力作为教学基础,而不是以学历或学术知识体系作为基础,非常强调学生的自我学习和自我评价,能够有效地培养学生的综合实践能力。

在我国,高等院校本科专业由于其学术型人才的定位,相对高等职业教育来说,较少

涉及实践技能培养和实训模式的研究。关于实训模式和学生实践能力培养的研究主要集中在高等职业教育领域。20 世纪 90 年代,国内的相关研究主要集中在国外先进的实训模式和理念的介绍和引进;自 2000 年以来,我国高等职业教育确定将“以就业为导向的职业能力”作为人才培养的目标之后,讨论的重点逐渐转移到我国自己实训模式的理论构建上,如“校企合作模式”、“工学交替模式”等;目前国内关于实训模式的研究已经发展到了实践层面,各个专业都在积极探索适合具体地区具体职业方向的实训模式的创新。近年来,受新型高等教育人才培养观和质量观的影响和引导,很多高等院校本科专业意识到不能再拘泥于培养学术型人才的定位,应该将其人才培养目标定位在培养应用型、创新型、复合型的人才,以适应市场需求和社会需要。因此,对于实训模式的讨论现在也越来越多地出现在本科教育领域,但整体来说,针对具体专业的创新型实训模式的关注不够,相关研究也不够充分。

## 一、国际上商务英语专业实训模式及现状

国际上商务英语大体上都实行能力本位(Competence-Based)的教育模式,比较典型的是北美的 CBE 和 DACUM 课程模式。这种模式着重于能力标准(Competence Standards)即对职业岗位做十分详尽的工作任务分析,在此基础上对应专项能力开发相关课程,并进行实训。一些发达国家由于文科在校生人数基数小,常可以与政府机关、社会团体和企业挂钩安排实训,通过实践工作过程,确保对综合应用能力的培养,使人才培养模式更适应市场需求。

## 二、国内商务英语专业实训模式及现状

根据三大学习理论<sup>①</sup>的最新研究成果,拥有较好的专业知识主要有以下几个特征:拥有大量丰富图式(包括大量关于某个领域的陈述性知识);在图式中有组织良好高度相关的知识单元;图式中包括大量领域相关的、有关问题策略的程序性知识;问题策略内的许多步骤顺序都已实现自动化。也就是说已掌握的知识具有更好的组织性、精细性和自动化程度高的特点。而实训就是提高自动化、使知识由陈述性转化为程序性的必须手段。目前国内大多院校在课程开发和设计方面作了相应调整,加大双师型教师的引进和培养,并增加了对实训基地建设的投入和实训环节的进行,但多局限于理工科专业。商务英语专业除师范专业外多只进行单项技能的实训(如计算机操作、普通话等);虽然很多文科类专业投入了相当的资金和人力建立了单项技能的实训基地(如语言实验室,计算机中心等),但无法有效进行综合能力的实训;综合技能实训得不到充分实施,人才培养目标难以圆满实现,究其原因这是由于目前商务实训基地资源匮乏、缺乏具有可操作性的实训模式所导致的。造成这种现象的因素主要为:

1. 在校生基数大。

2. 市场经济发展的现状使很多单位不愿接受大量学生进行实习,所以实习的学生人数分散,实训执行随意性大,质量难以进行科学评估,无法保证综合能力得到全面

<sup>①</sup> 三大学习理论——行为主义理论,认知主义理论,建构主义理论。

实践和培养。

3. 教学观念滞后，课程设置往往注重单项技能的培养，忽视了综合技能的培养。

4. 教学理念陈旧，受传统教育观念影响，即便有了现代的教学设施，但教学的方法仍然没有脱离“重理论、轻实践”，忽略了知识技能学习的外化过程，不利于知识的组织良性化、精细化、自动化和程序化。因此开发相应的实训模式，从而指导实训环节的策划、开发和运作，是商务英语应用型人才培养目标得以实现的关键。

综上所述，商务英语专业学生的综合应用能力的培养必须通过实训环节来完成，这点已经得到有识人士的关注并呼吁应尽快将此纳入高等教育的常规教学。目前我国高职高专院校对实训环节的关注较多，正在尝试实训基地的建立，但大学本科教育将其纳入常规教学的这类院校还凤毛麟角，集系统性、科学性于一体的实训模式也还未建成，与之配套的有本科教育特色的教学体系尚未形成，而且对实训基地的建设大多还停留在传统的单项技能训练层次上。以上种种，不仅造成了极大的资源浪费，还使商务英语综合实践能力的培养无法实施。

# 实训模式建立理论基础

现代三大学习理论，即行为主义、认知主义和建构主义是构建商务英语实训模式的源头，该学习理论为商务英语专业实训设计与教学提供了科学依据和基础，对于商务英语专业实践教学与实训模式研究具有重大的理论指导意义。

## 第一节 行为主义学习理论

行为主义学习理论(Behavioral Learning Theory)是美国心理学家约翰·华生创立的现代心理学的一个流派，它是西方心理学的主要流派之一。行为主义主张以客观的方法研究人类的行为，从而预测和控制有机体的行为。它可区分为古典行为主义学派和新行为主义学派。古典行为主义的代表人物以华生为首，其次有霍尔特、亨特、拉什里和魏斯。新行为主义的主要代表则为托尔曼、赫尔、斯金纳、班杜拉等。

行为主义者认为，学习是刺激与反应之间的联结，他们的基本假设是：行为是学习者对环境刺激所作出的反应。他们把环境看成刺激，把伴而随之的有机体行为看作反应，认为所有行为都是习得的。行为主义学习理论应用在学校教育实践上，就是要求教师掌握塑造和矫正学生行为的方法，为学生创设一种环境，尽可能地在最大程度上强化学生的合适行为，消除不合适行为。

华生认为人类的行为都是后天习得的，环境决定了一个人的行为模式，无论是正常的行为还是病态的行为都是经过学习而获得的，也可以通过学习而更改、增加或消除，认为查明了环境刺激与行为反应之间的规律性关系，就能根据刺激预知反应，或根据反应推断刺激，达到预测并控制动物和人的行为的目的。他认为，行为就是有机体用以适应环境刺激的各种躯体反应的组合，有的表现在外表，有的隐藏在内部，在他眼里人和动物没有什么差异，都遵循同样的规律。

伯尔赫斯·弗雷德里克·斯金纳(Burrhus Frederic Skinner)，美国心理学家，他认为心理学所关心的是可以观察到的外表行为，而不是行为的内部机制。他认为科学必须在自然科学的范围内进行研究，其任务就是要确定实验者控制的刺激继之而来有机体反应之间的函数关系。他把学习的历程分为两种类型：1)应答型条件作用；2)操作型条件作用。经典行为主义研究的是前者，而斯金纳研究的重点是后者。操作性条件反射的形成依赖于

有机体作出一定的动作反应；而经典性条件反射的形成依赖于有机体的无条件反射。

斯金纳认为知识是联系及部分技能有组织的积累，是在基本的心理单元或各行为单元间形成各种有组织的衔接。这些单元是一些刺激反应的联系，强调某人知道的东西往往是这个人经验的反应。把知识看作一些特定反应组合的观点，某种知识的形成经常可用课程及评定中详尽的行为目标来表示。学习是联系的获得和使用，是形成联系，增强联系，调整联系。有效的学习需要有明显的准备，即学习的行为需要“塑造”。而迁移的条件是事先获得学习新知识所需的联系，刺激与反应之间的相似性，以及在最初习得的程序与迁移情境中要学的程序之间，到底有多少或有哪些共同的条件行动的产生式规则。

教师是教学过程的设计者、组织者和训练者，而学习者在教师创设的环境中被动地接受知识。他们对知识的掌握有赖于能否反复练习和得到及时的反馈。

给学生创设能为要学习的刺激作出反应的机会，教学要在学生作出反应之后，应当有随之而来的反馈。教师在教学目标中要提供特定的刺激，以便引起学生特定的反应，教学目标越具体、越精确越好。学生的行为是受行为结果影响的，要学生作出合乎需要的行为反应，必须形成某种相倚关系，即在行为后有一种强化性的后果；倘若一种行为得不到强化，它就会消失。因此，教师要对学习环境的设置、课程材料的设计以及学生行为的管理等作出系统的安排。

班杜拉将学习分为直接经验学习和观察学习两种形式。他认为直接经验的学习是个体对刺激做出反应并受到强化而完成的学习过程，其学习模式是刺激—反应—强化；离开学习者本身的经验及其所受到的强化，学习就不能产生。观察学习是指个体通过观察榜样在应对外在刺激时的反应及其受到的强化而完成的学习过程。观察学习则强调观察者将其心理资源，如感觉、知觉等集中于榜样事件，它决定了选择什么样的信息作为观察对象及其从中获取什么信息，是观察学习的起始环节。观察者将获得的信息以符号表征的方式储存于记忆中。在此过程中，即时的观察经验转化为持久而稳定的认知结构，在榜样行为结束后，给观察者提供指导，使记忆中的表象和符号能转换成适当的行为，即再现以前所观察到的榜样行为。

美国著名的心理学家，教育心理学之父，桑代克认为学习的本质是在刺激和反应之间形成联结，学习的过程是不断尝试错误以形成联结的过程。准备律、练习律和效果律是学习的主要规律。准备律是指学习者在学习前的预备定势；练习律是指刺激与反应之间的联结随练习次数的多少而增减或减弱。它包括应用律和失用律：应用律是指联系越多则联结力越强；失用律是指在一定时间范围内不练习，联结的力量就会减弱甚至消失。效果率则指：如果个体对某种情境所起的反应形成可变联结之后伴随着一种满足的状况，这种联结就会增强；反之，如果伴随的是一种使人感到厌烦的状况，这种联结就会减弱。

行为主义心理学规定其研究对象是可观察的客观行为。行为主义理论认为，行为就是一种可以外部观察的有机体的反应，其本质是人和动物对外界环境的适应，刺激—反应是有机体所有行为的共同要素。行为主义的研究目的是预测和控制有机体的行为。该理论认为，心理学的研究对象是人和动物的行为，而人和动物的行为是由刺激—反应的联结构成的。这样心理学通过对行为的研究就可以确定刺激和反应之间的联结规律，以便人们在已知刺激后，能预测将会发生什么样的反应，或者当已知反应后，能够指出有效刺激的性